# TAKHRIJ AL-HADITH VIA IT SHORT COURSE (SET 1) PROPOSAL

خطة الدورة القصيرة التثقيفية في تخريج الحديث عبر تقنية المعلومات (رقم 1)

**1.0 INTRODUCTION (المقدمة)**

This paper is a proposal for Takhrij Al-Hadith via IT Short Course (Set 1) organised by Al-Madinah International University (MEDIU) alone or by colaborations with other organisations. This couse is designed for the general public especially those with no background in Arabic language.

هذه الورقة عبارة عن خطة تبين المقصود من "الدورة القصيرة التثقيفية في تخريج الحديث عبر تقنية المعلومات (رقم 1)"، والتي تنظمها جامعة المدينة العالمية، ماليزيا؛ لوحدها أو مع الجهات التي ترغب أن تشارك في التنظيم. وهذه الدورة تتناسب مع فئة العوام، خصوصا لمن ليس بماهر في اللغة العربية.

**2.0 BACKGROUND (الخلفية)**

2.1 The science of Takhrij al-Hadith aims at identifying the source of a prophetic *hadith*. This science is closely related to various other sciences such as *Tafseer*, *Hadith* and *Fiqh*, in terms of identifying sound evidence to use as a proof. In addition, The science of Takhrij also helps in recognizing the *hadith* authenticity level. The application aspect prevails in this science, so it must be studied in the form of practical exercises.

علم التخريج يعنى بطريقة التعرف على مصدر حديث ما. وهذا العلم له ارتباط وثيق بشتى العلوم الأخرى مثل التفسير والحديث والفقه؛ من حيث إعداد الدليل المناسب للاستدلال. إضافة إلى ذلك، فإن علم التخريج يدرب على طريقة التعرف على رتبة الحديث. ويغلب الجانب التطبيقي في هذا العلم، لذا يلزم أن يدرس على شكل تدريبات تطبيقية.

* 1. The science of Takhrij al-Hadith has caught the attention and interest of Ministry of Interior in Malaysia, the Department of Islamic Affairs at the Office of the Malaysian Prime Minister, and the Muslim community in Malaysia of late. At present, most higher education institutions provide this subject, whether at the diploma level or higher degree.

لقد أصبح لتخريج الحديث اعتناء وإقبال كل من الوزارة الداخلية الماليزية، وقسم الشؤون الإسلامية لدى مكتب رئيس الوزراء الماليزي، وأوساط الشعب الإسلامي في ماليزيا. وفي الوقت الراهن، أكثر الموسسات التعليمية العالية توفر هذه المادة سواء في مرحلة الدبلوم أو الإجازة العالية.

* 1. Al-Madinah International University Malaysia (MEDIU) wishes to organize this course as a 3-hour workshop; which includes an explanation of the basics of Takhrij al-Hadith and its importance. Then it is followed by an explanation of two basic methods of Takhrij via IT, in which the focus is on the practical side through searching for specific *hadith* under the direct supervision of the trainer, in order for the participants to have adequate skills. This workshop concludes with an explanation of the method of verifying the validity of the collected information and explanation of the required information for Takhrij al-Hadith according to the standards issued by the Ministry of Interior.

ترغب جامعة المدينة العالمية ماليزيا في تنظيم هذه الدورة كورشة عمل لمدة 3 ساعات؛ والتي تشتمل على شرح أساسيات عن تخريج الحديث وأهميته. ثم يليه شرح لطريقتين أساسيتين عن تخريج الحديث عبر تقنية المعلومات، حيث يتم فيه التركيز على الجانب التطبيقي عبر تدريبات في البحث عن أحاديث معينة تحت رقابة مباشرة من المدرب، لتحقيق المهارة لدى المشاركين. وهذه الورشة تختتم بشرح لطريقة التحقق من صحة المعلومات المحصولة وبيان الأوصاف المطلوبة لتخريج الحديث وفقا للمعايير التي أصدرتها الوزارة الداخلية الماليزية.

* 1. The importance of the program is reflected in the participation of Takhrij al-Hadith scholars from MEDIU and educating Malaysian public on the skill of checking and verifying the source and validity of the *hadiths*, especially those commonly quotated. On the other hand, this session enriches the achievements of MEDIU, as well as of the collaborating organisations.

أهمية البرنامج تتجلى في المشاركة العلمية من قبل الأكاديميين في مجال تخريج الحديث من جامعة المدينة العالمية ماليزيا وتربية الشعب الماليزي على مهارة التدقيق والتحقق من مصدر الأحاديث النبوية وصحتها، خصوصا تلك التي تنتشر بين الناس. ومن جانب آخر، فإن هذه الدورة تثري الجانب التحصيلي لجامعة المدينة العالمية ماليزيا وكذلك الجهة الراغبة في المشاركة بتنظيمها.

1. **OBJECTIVES (الأهداف)**
   1. To share the science of Takhrij al-Hadith and its importance in Islamic Studies to the participants, including its importance in our daily lives.

البيان الموجز عن علم تخريج الحديث وأهميته في الدراسات الإسلامية للمشاركين، وعن أهميته في الحياة اليومية.

* 1. To enable the participants to apply the two methods of Takhrij via IT with some *hadith*.

تأهيل المشاركين للقيام بطريقتين أساسيتين لتخريج الحديث عبر تقنية المعلومات حسب نماذج من الأحاديث المختارة.

* 1. To enable the participants to verify the imformation attained and follow the standards set by Ministry of Interior.

تأهيل المشاركين للقيام بتوفير الأوصاف المطلوبة لتخريج الحديث وفقا للمعايير الصادرة من الوزارة الداخلية الماليزية.

**4.0 VENUE (المكان)**

Any available halls in MEDIU, Kuala Lumpur or Shah Alam, Malaysia, or any other venues as per need or demand.

تقام الدورة في إحدى قاعات جامعة المدينة العالمية، كوالا لمبور أو شاه عالم، ماليزيا؛ أو في أي مكان آخر حسب الحاجة والطلب.

**5.0 PARTICIPATION (المشاركة)**

5.1 Participation is open to the general public, bearing in mind that the target groups are employees of Islamic Affairs departments, Imams, teachers of Quran and Islamic subjects, university students, and ordinary people interested in Islamic sciences, especially those without a background in Arabic language.

المشاركة مفتوحة للعوام، مع أن الفئة المستهدفة تتمثل في موظفي الشؤون الإسلامية، وأئمة المساجد، ومدرسي القرآن، ومدرسي المواد الدينية، وطلاب الجامعات، والمهتمين بالعلوم الإسلامية من العوام؛ خصوصا من قلت مهارتهم باللغة العربية.

5.2 Minimum number of participants is 25.

الحد الأدنى للدورة هو 25 مشاركا.

**6.0 DATE & TIME (التاريخ والوقت)**

This course can be organised at any convenient time each month, based on the requests of those who wish to participate in the course

هذه الدورة تصلح أن تعقد في أي وقت مناسب شهريا، وحسب طلبات الجهات الراغبة في المشاركة بالتنظيم.

The length of this course is only 3 hours. It is preferable to start at 9:30am to 12:30pm.

فترة التعليم والتعلم لهذه الدورة 3 ساعات فقط. ويفضل أن تبدأ في الساعة 9:30 صباحا إلى 12:30 قبل الظهر.

**7.0 COURSE MODULE (مقرر الدورة)**

**a) First Hour Takhrij al-Hadith Practical Course (Set 1)**

The first hour covers the following:

* Definition (Takhrij Hadis, Shawahid and Mutabaat, Primary Sources, Semi-Primary Sources, Non-Primary Sources)
* Levels of *hadith* according to acceptability and unacceptability.
* Importance of Takhrij Hadith (for the chain of narration, hadith text, both the chain and text combined)
* Levels of writing in Takhrij Hadith
* Minimum requirements in Takhrij Hadith
* Optimizing IT in Takhrij Hadith

**الساعة الأولى للدورة القصيرة في تخريج الحديث عبر تقنية المعلومات (مجموعة 1)**

* تعريفات (تخريج الحديث، الشواهد، المتابعات، المصادر الأصلية، المصادر شبه الأصلية، المصادر غير الأصلية)
* بيان رتبة الحديث من حيث القبول والرد
* أهمية تخريج الحديث (للسند، والمتن، ولهما)
* مراتب كتابة تخريج الحديث
* أقل مطلوب في تخريج الحديث
* الانتفاع بتقنية المعلومات في تخريج الحديث

**b) Second Hour Takhrij al-Hadith Practical Course (Set 1)**

The second hour covers the following:

* Basic technique 1.1. (Bahasa Melayu & Online): Ensiklopedi Hadits
* Practical implementation of Takhrij Hadis via Ensiklopedi Hadits
* Basic technique 1.2. (Bahasa Melayu & Online): Semakhadis.com
* Practical implementation of Takhrij Hadis via Semakhadis.com
* Basic technique 2 (Arabic & Online): Dorar.net
* Practical implementation of Takhrij Hadis via Dorar.net

**الساعة الثانية للدورة القصيرة في تخريج الحديث عبر تقنية المعلومات (مجموعة 1)**

* الطريقة الأساسية 1.1 (اللغة الملايوية وأون لاين): Ensiklopedia Hadits
* تدريب عملي لتخريج الحديث عبر Ensiklopedia Hadits
* الطريقة الأساسية 1.2 (اللغة الملايوية وأون لاين): Semakhadis.com
* تدريب عملي لتخريج الحديث عبر Semakhadis.com
* الطريقة الأساسية 2 (اللغة العربية وأون لاين): الدرر السنية
* تدريب عملي لتخريج الحديث عبر الدرر السنية

**c) Third Hour Takhrij al-Hadith Practical Course (Set 1)**

The third hour covers the following:

* Writing *hadith* source and status in academic writing.
* Practical exercise of writing *hadith* source and status.
* Synchronizing the writing of *hadith* source and status with the standards of Ministry of Interior.
* Practical exercise of writing *hadith* source and status according to the standards of Ministry of Interior.
* Validating Takhrij Hadith using PDF materials on the internet.
* Practical exercise on validating Takhrij Hadith.

**الساعة الثالثة للدورة القصيرة في تخريج الحديث عبر تقنية المعلومات (مجموعة 1)**

* كتابة مصدر ورتبة الحديث في الكتابات العلمية
* تدريب عملي لكتابة مصدر ورتبة الحديث
* التنسيق في كتابة مصدر ورتبة الحديث وفق لتعليمات الوزارة الداخلية الماليزية
* تدريب عملي لكتابة مصدر ورتبة الحديث وفق لتعليمات الوزارة الداخلية الماليزية
* التحقق من صحة المعلومات عبر النسخ PDF في الإنترنت
* تدريب عملي للتحقق من صحة المعلومات

**8.0 MERITS OF THE MODULE (ميزة المقرر)**

Trainer: Qualified and experienced.

Lesson: power point presentation, explanation, exercises and guided practical steps.

Certificate of Participation and reasonable fee.

المدرب: مؤهل وخبير.

قاعدة التعلم: عرض باور بوينت، الشرح، تدريبات عملية تحت الإشراف والمراقبة.

منح شهادة المشاركة، ورسوم مناسبة.

**9.0 EVALUATION AND CERTIFICATION (التقييم والشهادة)**

Participants must attend the whole course duration of 3 hours. After completing the course, participants will receive Certificate of Paticipation in Takhrij al-Hadith via IT course (Set 1) from Al-Madinah International University (MEDIU)

يلزم المشاركين الحضور لمدة 3 ساعات. بعد الإكمال، يحصل المشارك على شهادة الحضور للدورة القصيرة في تخريج الحديث عبر تقنية المعلومات رقم 1، من جامعة المدينة العالمية ماليزيا.

**10.0 COURSE FEE (رسوم التسجيل)**

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **INCOME** | | | |
| **No.** | **Cost** | **Individual cost** | **Subtotal** |
| 1. | Lesson | RM35 | (RM35 x 39 participants) RM1365 |
| 2. | 1. Certificate 2. Registration | RM10  RM5 | (RM10 x 39 participants) RM390  (RM5 x 39 participants) RM195 |
| **3.** | **TOTAL** | **RM50** | **RM1950** |

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| **EXPENSES** | | | |  |
| **No.** | **Cost** | **Individual cost** | **Subtotal** | **Distribution** |
| 1. | Course trainer | RM150 | (RM150 x 3 hours) RM450 | Course organization  (RM1100) |
| 2. | Course material  Course coordinator  Certificate printing staff  IT staff  Venue management staff | RM150  RM200  RM100  RM100  RM100 | RM150  RM200  RM100  RM100  RM100 |
| 3. | Course accreditation | RM250 | RM250 | MEDIU  (RM690) |
| 4. | Certificate | RM10 | (RM10 x 39participants) RM390 |
| 5. | Course registration | RM50 | RM50 |
| **6.** | **TOTAL** | **RM960** | **RM1740** |  |

|  |
| --- |
| **BALANCE المتبقي** |
| RM1950 – RM1790 = RM160 |

Note: balance from the income and expenses is to be distributed to the organising unit for petty cash purposes.

تعليق: المتبقي من الدخل والصرف يعاد إلى الجهة التي قامت بتنظيم الدورة ليكون ضمن مصروفاته اليومية.

**12. CONCLUSION**

This course is intended to be a skill course within the lifelong education programs for individuals who wish to study Takhrij al-Hadith in particular and in Islamic sciences in general. The course is also to help the participants to know the basics of *hadith* science and to apply the process of Takhrij al-Hadith to identify its source and status. Perhaps this course will be a key factor in promoting the university to the Malaysian public.

يرجى من هذه الدورة أن تكون دورة تأهيلية ضمن برامج التعليم مدى الحياة لأفراد الشعب الذين يرغبون في علم تخريج الحديث خصوصا وفي العلوم الإسلامية عموما. كما يرجى من الدورة أن تعين المشاركين على معرفة أساسيات علم الحديث والقيام بتطبيق عملية تخريج الحديث للتعرف على مصدره ورتبته. ولعل هذه الدورة أن تكون مفتاحا لإشهار الجامعة على المستوى الشعبي الماليزي.

أعده،

فضلان محمد عثمان

المدرب للدورة القصيرة في تخريج الحديث عبر الإنترنت رقم 1

مكتب المدير التنفيذي

جامعة المدينة العالمية

8 سبتمبر 2020

Prepared by:

**Assoc. Prof. Dr. Fadlan Mohd Othman**

Takhrij al-Hadith via IT course trainer

Chief Executive Officer

Al-Madinah International University

08 September 2020